



Waggaa 16^{ffaa} Lak.....133/2003
 16ኛ ዓመት ቁጥር.....133/2003
 16th Year No.....133/2011

Finfinnee.....Ebla 20 bara 2003
 ፊንፊኔ.....ጥ.ያ.ዝ.ያ 20/2003
 Finfine.....28 April, 2011

MAGALATA OROMIYAA

መገለጫ ኦሮሚያ

MEGELETA OROMIA

Gatii Tokkoo _____ ያንዱ ዋጋ _____ Unit Price _____	To'annoo Caffee Mootummaa Naannoo Oromiyaatiin kan Bahe በኦሮሚያ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት በጨፌ ኦሮሚያ ጠባቂነት የወጣ	Lakk S. Poostaa _____ ፖ.ሣ. ቁጥር _____ P.O. Box _____
--	---	---

<u>Qabiyyee</u>	<u>ማውጫ</u>	<u>Content</u>
<u>Dambii Lak.133/2003</u> Dambii Mana Maree Ijaarsaa Hidha Guddicha Haaroomsa Itoophiyaa irratti Hirmaannaa Ummataa Naannoo Oromiyaatti Qindeessu hundeessuuf bahe.	<u>ደንብ ቁጥር፤ 133/2003</u> ለታላቁ የኢትዮጵያ ህዳሴ ግድብ ግንባታ የኦሮሚያ ክልል ህዝባዊ ተሳትፎ ማስተባበሪያ ምክር ቤት ለማቋቋም የወጣ ደንብ	<u>Regulation No.133/2011</u> Regulation to Establish Oromia Region Peoples Participation Coordinating Council on Construction of Ethiopian Grand Renaissance Dam
<u>Dambii Lak.133/2003</u> Dambii Mana Maree Ijaarsaa Hidha Guddicha Haaroomsa Itoophiyaa irratti Hirmaannaa Ummataa Naannoo Oromiyaatti Qindeessu hundeessuuf bahe. Hidha Guddicha Haaromsa Itoophiyaa laga Abbaarratti	<u>ደንብ ቁጥር፤ 133/2003</u> ለታላቁ የኢትዮጵያ ህዳሴ ግድብ ግንባታ የኦሮሚያ ክልል ህዝባዊ ተሳትፎ ማስተባበሪያ ምክር ቤት ለማቋቋም የወጣ ደንብ በስባይ ወንዝ ላይ በፌዴራል	<u>Regulation No.133/2011</u> Regulation to Establish Oromia Region Peoples Participation Coordinating Council on Construction of Ethiopian Grand Renaissance Dam WHEREAS, it is decisive to coordinate and make

<p>Motummaa Federaalaatiin ijaaramuuf hirmaannaafi kaka'uumsa lammii biyyaatiin taasifamaa jiru naannichaa keessatti qindeessuufi itti fufiinsa akka qabaanu gochuun murteessaa waan ta'ee,</p> <p>Ijaarsa hidha kanaa ilaalchisee hirmaannaa ummatni taasisu sadarkaa naannoo oromiyaatti qaama qindeessuu hundeessuun barbaachisaa ta'ee waan argameef. Akkaataa Labsii Qaamota Raawwachiiftuu Mootummaa Naannoo Oromiyaa irra Deebiidhaan Gurmeessuu fi Aangoo fi Hojii isaanii murteessuuf bahe lakk.163/2003 keewwata 65(1) tiin Dambii kanatti aanu bahee jira.</p> <p style="text-align: center;">Kutaa Tokkoo Tumaalee Waliigalaa</p> <p>1. Mata duree Gabaabaa Dambiin kun “Dambii Mana Maree Ijaarsa Hidha Guddicha Haaromsa Itoophiyaa irratti Hirmaannaa Ummataa Naannoo Oromiyaatti Qindeessu hundeessuuf bahee Lakk. 133/2003” jedhamee waamamuu ni danda'a.</p> <p>2. Mata duree Gabaabaa Akkaataan jechichaa hiika biraa kan kennisiisuuf yoo ta'e</p>	<p>መንግሥቱ ለሚገነባው ታላቁ የህዳሴ ግድብ በሀገሪቱ ዜጎች እየተደረገ ያለውን ተሳትፎ እና ተነሳሽነት በክልሉ ውስጥ ማስተባበር እና ቀጣይነት እንዲኖረው ማድረግ ወሳኝ በመሆኑ፤</p> <p>የግድቡን ግንባታ አስመልክቶ ህዝቡ የሚያደርገውን ተሳትፎ በኦሮሚያ ክልል የሚያስተባበር አካል ማቋቋም አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤</p> <p>የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት አስፈፃሚ አካላት እንደገና ለማቋቋም እና ሥልጣን እና ተግባራቸውን ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር 163/2003 አንቀፅ 65 (1) መሠረት የሚከተለው ደንብ ወጥቷል።</p> <p style="text-align: center;">ክፍል አንድ ጠቅላላ ድንጋጌዎች</p> <p>1. አጭር ርዕስ ይህ ደንብ “ለታላቁ የኢትዮጵያ ህዳሴ ግድብ ግንባታ የኦሮሚያ ክልል ህዝባዊ ተሳትፎ ማስተባበርያ ምክር ቤት</p>	<p>sustainable the participation and mobilization of the citizens of the country in the Region on the Ethiopian Grand Renaissance Dam to be constructed on Abay river by the Federal Government;</p> <p>WHEREAS, it is found necessary to establish a body which coordinates the peoples participation regarding the construction of this dam at Oromia Regional State level;</p> <p>NOW, THEREFORE, in accordance with article 65 (1) of proclamation to re-organize and re-determine the power and duties of Oromia Regional State Executive Organs No.163/2011, the following Regulation is hereby issued.</p> <p style="text-align: center;">Part One General Provisions</p> <p>1. Short Title This regulation may be cited as “Regulation to Establish Oromia Region Peoples Participation Coordinating Council on Ethiopian Grand Renaissance Dam Construction No.163/2011.”</p> <p>2. Definitions Unless the context requires</p>
--	---	--

<p>malee, Dambii kana keessatti</p> <p>1) “Mana Maree” jechuun Mana Maree Ijaarsa Hidha Guddicha Haaromsa Itoophiyaa irratti hirmaannaa Ummataa Naannoo Oromiyaatti Qindeessuuf hundeeffame jechuudha.</p> <p>2) “Hirmaannaa Ummataa” jechuun Laga Abbaya irratti hidha Guddicha haaromsa Itoophiyaa ijaaruuf ummata naannichaa irraa gargaarsa walitti qabuuf, buusii maallaqaafi akkaakuun godhamu sassaabuuf, ijaarsa hidha kanaa bal’inaan ummata hubachiisuuf yookiin kakaassu fi jajjabeessuuf yaadamee gurmaa’ina hawaasa adda addaa, waldaalee ogummaa yookiin gareewwan adda addaatiin kan qo[haa’an walgahiiwwan ummataa, hiriira deggarsaa, agarsiisa, baazarii, sgantaa galii walitti qabuu fi sochiiwwan kana fakkataan kan dabalatu jechuudha.</p> <p>3) “Waajjiira” jechuun Waajjiira Mana Maree</p>	<p>ለማቋቋም የወጣ ደንብ ቁጥር 133/2003” ተብሎ ሊጠራ ይችላል።</p> <p>2. ትርጓሜ</p> <p>የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፡-</p> <p>1) “ምክር ቤት” ማለት ለታላቁ የኢትዮጵያ ህዳሴ ግድብ ግንባታ የኦሮሚያ ክልል ህዝባዊ ተሳትፎ ለማስተባበር የተቋቋመ ምክር ቤት ማለት ነው።</p> <p>2) “ህዝባዊ ተሳትፎ” ማለት በአባይ ወንዝ ላይ ለሚገነባው ታላቁ የህዳሴ ግድብ ከክልሉ ህዝብ ድጋፍ ለመሰብሰብ፣ በገንዘብ ወይም በአይነት የሚደረገውን መዋጮ ለመሰብሰብ፣ ስለግድቡ ግንባታ በስፋት ህዝቡን ለማስገንዘብ ወይም ለማነሳሳትና ለማበረታታት ታስቦ ከተለያዩ የህብረተሰብ ክፍሎች፣ የሙያ ማህበራት፣ የተደረጁ ወይም በተለያዩ ቡድኖች የሚዘገጁ</p>	<p>otherwise, in this regulation:-</p> <p>1) “Council” means a council which is established to coordinate the Peoples participation of Oromia Region on Ethiopian grand renaissance dam construction.</p> <p>2) “Peoples Participation” means activities like public meetings, supporting demonstrations, exhibitions, bazaars, income collecting programs prepared by various social organizations, professional associations or various groups with a view to collect Aids, collect contributions in cash and kind, widely aware or mobilize and motivate the public on the construction of such Grand Renaissance dam.</p> <p>3) “Office” means office of the peoples participation coordinating Council on the construction of Ethiopian grand</p>
--	---	---

<p>Ijaarsa Hidha Guddicha Haaromsa Itoophiyaarratti Hirmaannaa Ummataa Qindeessu Sadarkaa adda addaatti hundeeffame jechuudha.</p> <p>3. Ibsa Saalaa</p> <p>Dambii kana keessatti Saala dhiiraatiin kan ibsame dubartiis ni dabalata.</p> <p style="text-align: center;">Kutaa Lama</p> <p style="text-align: center;">Hundeeffama, Kaayyoo fi Qaamolee Mana Marichaa</p> <p>4. Hundeeffama</p> <p>1) Mannii Maree Ijaarsa Hidha Guddicha Haaromsaa Itoophiyaa Hirmaannaa Ummataa Naannoo Oromiyaatti Qindeessu (kanaan booda “Mana Maree” jedhamee kan waamamuu) Dambii kanaan hundeeffamee jira.</p> <p>2) Itti waamamni Mana Maree Naannoo Pireezidaantii Mootummaa Naannoo Oromiyaatiif ta’a.</p> <p>3) Itti waamamni Mana Marii Godinaa, Mana Maree aanaafi mana mare magaalaafi mana mare gandaa akkaataa wal-duraa duuba isaaniitiin Bulchaa</p>	<p>ህዝባዊ ስብሰባዎች፣ የድጋፍ ሰልፍ፣ ትርጉሙ፣ ባዛር፣ የገቢ ማሰባሰቢያ ፕሮግራም፣ እና ይህን የመሳሰሉ እንቅስቃሴዎችን የሚጨምር ማለት ነው።</p> <p>3) “ጽሕፈት ቤት” ማለት በታላቁ የኢትዮጵያ ህዳሴ ግድብ ግንባታ ላይ ህዝባዊ ተሳትፎን ለማስተባበር በተለያዩ ደረጃ የተቋቋመ ጽሕፈት ቤት ማለት ነው።</p> <p>3. የጾታ አገላለፅ</p> <p>በዚህ ደንብ ውስጥ በወንድ ጾታ የተገለፀው ሴትንም ይጨምራል።</p> <p style="text-align: center;">ክፍል ሁለት</p> <p style="text-align: center;">የምክር ቤቱ መቋቋም፣ ዓላማ እና አካላት</p> <p>4. መቋቋም</p> <p>1) ለታላቁ የኢትዮጵያ ህዳሴ ግድብ ግንባታ የኦሮሚያ ክልል ህዝብ ተሳትፎን የሚያስተባብር (ከዚህ በኋላ ምክር ቤት ተብሎ የሚጠራ) በዚህ ደንብ ተቋቋሟል፤</p> <p>2) የክልል ምክር ቤት</p>	<p>renaissance dam established at various levels.</p> <p>3. Gender Reference</p> <p>In this regulation, any expression in masculine gender shall also apply for the feminine.</p> <p style="text-align: center;">Part Two</p> <p style="text-align: center;">Establishment, Objective and Bodies of the Council</p> <p>4. Establishment</p> <p>1) The Council which coordinates the Peoples participation on the construction of Ethiopian Grand Renaissance Dam in Oromia Region, hereinafter called “Council” is established by this Regulation;</p> <p>2) Accountability of the Regional level Council shall be to the President of Oromia Regional State;</p> <p>3) The accountability of the Zonal, District, city Administration and the Kebele shall be to the Zone Administrator, District Administrator,</p>
---	---	---

<p>Godinaa,bulchaa aanaa,kaantiibaa magaalaafi bulchaa gandaatiif ta'a,</p> <p>5. Kaayyoo</p> <p>Manni Marichaa kaayyoowwan armaan gadii ni qabaata.</p> <p>1) Hirmaannaa hunda galeessa ummanni ijaarsa hidha Guddicha Haaromsa Itoophiyaatiif taasisu cimee akka itti fuufuu fi adeemsa kanaan addaan qusannaa fi miirri ofitti amanuu haawaasaa akka gabbatu haala mijeessuu,</p> <p>2) Ijaaramuun hidha kanaa faayidaan isaa Itoophiyaa qofaaf osoo hin taane biyyoota yaa'a laga Abbaaya gara gajjalaa jiraniifillee faayidaa kan qabu ta'uu isaa haawaasa mnaannichaa hubachiisuun ijaarsa kanaaf tokkummaan tumsuun mqaa gaarii biyyichaafi ilaalchi biyoolessaa akka gabbatuuf haala mijeessuu.</p> <p>6. Qaamoolee Mana Marichaa</p> <p>1) Manni Mariichaa qaamoolee armaan gadii ni qabaata.</p>	<p>ተጠሪነት ለኦሮሚያ ክልል መንግሥት ፕሬዝዳንት ይሆናል፤</p> <p>3) የዞን፣ የወረዳ፣ የከተማ እና የቀበሌ ምክር ቤቶች ተጠሪነት እንደየ ቅደምተከተላቸው ለዞን አስተዳዳሪ፣ ለወረዳ አስተዳዳሪ፣ ለከተማ ከንቲባ እና ቀበሌ አስተዳዳሪ ይሆናል።</p> <p>5. ዓላማ</p> <p>ምክር ቤቱ የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖረዋል፡-</p> <p>1) ህዝቡ ለታላቁ የኢትዮጵያ ህዳሴ ግድብ ግንባታ የያደርገው ሁለገብ ተሳትፎ ተጠናክሮ እንድቀጥልና በዚህ ሂደትም የሀብረተሰቡ የቁጠባ በህል እና በራስ መተማመን እንዲዳብር ሁኔታዎችን ማመቻቸት፤</p> <p>2) የግድቡ መገንባት ጥቅም ለኢትዮጵያ ብቻ ሳይሆን በታችኛው አባይ ተፋሰስ ለሚገኙ አገራትም ጠቀሜታ ያለው መሆኑን ለክልሉ ሀብረተሰብ</p>	<p>and Mayor of the city and to the Kebele Administrator respectively.</p> <p>5. Objective</p> <p>The council shall have the following objectives:-</p> <p>1) Facilitating conditions to make strengthen all rounded participation of the people on the construction of Grand Renaissance Dam of Ethiopia and to promote the saving culture and sense of self confidence of the society in such a process;</p> <p>2) Facilitating condition for the advancement of the good will (fame) of the country and national outlook by informing the people of the Region about the fact that the construction of such Dam is advantageous not only for Ethiopia but also for the lower riparian countries of Abay and enabling them move jointly for such construction.</p> <p>6. Bodies of the Council</p>
--	---	--

<p>(a) Manni Maree Sadarkaa Naannoo, Godinaa, Aanaa, Magaalaa fi Gandaa,</p> <p>(b) Koree hojii raawwachiiftuu fi</p> <p>(c) Waajjira.</p> <p>2) Sadarkaa naannootti waajjira muumme kan qabaatu ta'ee, sadarkaa Godinaa, Aanaa, Magaalaa fi Gandatti Waajjirri, Bulchiinsaa/Kaan tibaa akka Waajjira Mana Marichaatti ta'uudhaan ni tajaajila.</p> <p>7. Miseensoota Mana Marichaa</p> <p>Manni Marichaa miseensoota armaan gadii ni qabaata.</p> <p>1) Hoggantoota Manneen Hojii Mootummaa sadarkaa sadarkaan jiran keessaa filataman.</p> <p>2) Bakka bu'oota waldaalee ummataa fi jaarmiyaaalee barbaachisaa ta'an,</p> <p>3) Qaamolee kan biro Ijaarsa hidha kanaatiif hirmaannaa ummataa mirkaneessuuf gahee qaban.</p> <p>8. Aangoo fi Hojii Mana Maree Sadarkaa Naannoo</p> <p>1) Manni Maree Sadarkaa Naannoo aangoo fi hojii armaan gadii ni qabaata,</p>	<p>በማስገንዘብ ለዚህ ግንባታ በአንድነት በመተባበር ለሀገሪቱ መልካም ስምና አገራዊ አመለካከት እንዲዳብር ሁኔታዎችን ማመቻቸት።</p> <p>6. የምክር ቤቱ አካላት</p> <p>1) ምክር ቤቱ የሚከተሉት አካላት ይኖረዋል፤</p> <p>(ሀ) የክልል፣ የዞን፣ ወረዳ፣ ከተማ እና ቀበሌ ደረጃ ምክር ቤቶች፤</p> <p>(ለ) የሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ፤ እና</p> <p>(ሐ) ጽሕፈት ቤት።</p> <p>2) በክልል ደረጃ ዋና ጽሕፈት ቤት የሚኖረው ሆኖ በዞን፣ ወረዳ፣ ከተማ እና ቀበሌ ደረጃ የአስተዳደር/ከንቲባ ጽሕፈት ቤት እንደ ምክር ቤት ጽሕፈት ቤት ሆኖ ያገለግላል።</p> <p>7. የምክር ቤቱ አባላት</p> <p>ምክር ቤቱ የሚከተሉት አባላት ይኖረዋል፡-</p> <p>1) በየደረጃው ካሉ የመንግሥት መሥርያ ቤቶች የሚመረጡ መሪዎች፤</p>	<p>1) The Council shall have the following bodies;</p> <p>(a) The Regional, Zonal, District, City administration and kebele level Councils;</p> <p>(b) Executive Committee; and</p> <p>(c) Office.</p> <p>2) It shall have head office at the Regional level; and the Administrator/Mayor office shall serve as office of the council at the Zonal, District, city Administration and Kebele levels.</p> <p>7. Members of the Council</p> <p>The Council shall have the following members:-</p> <p>1) Members selected from the heads of Government Offices at each hierarchical levels;</p> <p>2) Representatives of civil associations and necessary organizations;</p> <p>3) Other bodies having roles to ensure the peoples participation for the construction of the dam.</p> <p>8. Power and Duties of the</p>
---	--	--

<p>1) Dambii kana keewwata 4 jalatti kaayyoowwan tumaman raawwachiisuuf kan dandeessisu sagantaalee fi projektoota adda addaa karoorsuuf yaada ka'umsaa mootummaaf ni dhiyeessa, yammuu hayyamamu haala hojii irra oomimaa ni mijjeessa.</p> <p>2) Qaamolee mootummaa dhimmi ilaallatu waliin mari'achuu fi qindeessuudhaan hawaasni naannichaa hojii ijaarsa hidha kanaatiif gumaacha adda addaa fi deggarsa mallaqaa akka godhu ni taasisa, sochiiwwan hojii kana ilaalchiisee taasifamu keessatti ilaalcha gaarii akka uumuu fi hirmaannaan ho'aa akka jiraatu ni taasisa, ni jajjabeessa, ni qindeessa,</p> <p>3) Muxannoo sochii ummatni ijaarsa hidha kanaa irratti taasise irra ka'uun hawaasni naannichaa hojiiwwan</p>	<p>2) የህዝባዊ ድርጅቶች እና አስፈላጊ ተቋማት ተወካዮች፤</p> <p>3) ለዚህ ግድብ ግንባታ ህዝባዊ ተሳትፎ ለማረጋገጥ ድርሻ ያለቸው ሌሎች አካላት፡፡</p> <p>8. የክልል ምክር ቤት ሥልጣንና ተግባር</p> <p>1) የክልል ደረጃ ምክር ቤት የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖረዋል፡-</p> <p>(ሀ) በዚህ ደንብ አንቀጽ 4 ሥር የተደነገጉ ዓላማዎችን ለማስፈጸም የሚያስችሉ የተለያዩ ፕሮግራሞችና ፕሮጀክቶችን ለማቀድ የመነሻ ሀሳብ ለመንግሥት ያቀርባል፤ ሲፈቀድም የአፈፃፀሙን ሁኔታዎች ያመቻቻል፤</p> <p>(ለ) ከሚመለከታቸው የመንግሥት አካላት</p>	<p>Regional Level Council</p> <p>1) The Regional level Council shall have the following power and duties:-</p> <p>(a) Recommend idea for the government for planning various programs and projects that help to implement the objectives provided under article 4 of this Regulation; facilitate conditions of its implementation up on approval;</p> <p>(b) Cause people of the Region to make various contributions and financial support for the constructions of such Renaissance Dam by discussing and coordinating with the concerned government bodies; cause the creation of positive attitude and ensure active participation regarding this activities; encourage; coordinate;</p>
---	---	---

<p>misooma naannichaa fi biyyatti gaggeeffaman hunda irratti hirmaannaa ho'aa akka taasisu ni jajjabeesa.</p> <p>4) Qaamolee mootummaa dhimmi ilaalu waliin mari'achuun kaayyoowwan Dambii kana keewwata 4 jalatti tumame galmaan gahuuf hojiiwwan qunnamtii ummataa (communication) ni hojjata, ni jajjabeessa, ni qindeessa.</p> <p>5) Qabeenyifi maallaqini deggarsaan hawaasa irraa argame kaayyoo yaadameef ooluusaa ni hordofa, niqindeessa, iddoo hirinni mul'atetti tarkaanfii sirreessaa ni fudhata, akka fudhatamu ni taasisa.</p> <p>6) Kaayyoowwan isaa galmaan gahuuf hojiiwwan biro barbaachisaa ta'an ni raawwata.</p> <p>2) Keewwata kana keewwata xiqqaa (a-f) jalatti kan tumame akka eegameetti ta'ee, Manni Maree</p>	<p>ጋር በመወያየት እና በማስተባበር የክልሉ ህብረተሰብ ለግድቡ ግንባታ ሥራ የተለያዩ አስተዋፅኦዎች እና የገንዘብ ድጋፍ እንዲያደርግ ያደርጋል፤ ይህንን ሥራ አስመልክቶ መልካም አመለካከት እንዲፈጠር እና ጠንካራ ተሳትፎ እንዲኖር ያደርጋል፤ ያበረታታል፤ ያስተባብራል፤</p> <p>(ሐ) ህዝቡ በዚህ ግድብ ግንባታ ላይ ካደረገው እንቅስቃሴ ልምድ በመነሳት የክልሉ ህብረተሰብ በክልሉ እና በሀገሪቱ በሚካሄዱ የልማት ሥራዎች ሁሉ</p>	<p>(c) Encourage the people to make active participation in all developmental activities underway in the region and the country based on the experience that the people made on the construction of such Dam;</p> <p>(d) Perform communication activities to achieve the objectives provided under article 4 of this Regulation by discussing with the concerned government bodies; encourage; coordinate;</p> <p>(e) Follow up that the resource and money obtained from the people through assistances to be used for the intended objective; coordinate; take or cause to be taken corrective measure where there occur shortcomings;</p>
---	---	--

<p>Sadarkaa Godina, Aanaa, Magaalaafi Gandaa aangoo Mana Ma4ree Naannootiif kenname sadarkaa isaanitti haala qabatamaa naannawaq isaaniitiin hojiirra oolchuuf aangoo ni qabaata.</p> <p>9. Walitti qabaa, Barreessaafi Miseensoota Karee hojii raawwachiiftuu</p> <p>1) Walitti qabaa, Barreessaafi Miseensoota Karee hojii raawwachiiftuu sadarkaa naannoo Pirezidaantii naannichaatiin dhiyaatanii Mana Maree Bulchiinsa Mootummaa Naannichaatiin kan moggaafaman ta'a</p> <p>2) Walitti qabaan, barreessaa fi miseensotni koree hojii raawwachiiftuu sadarkaa Godinaa, Aanaa fi Magaalaa Bulchaa Godinaa, Bulchaa Aanaa yookiin kaantiibaa Magaalaatin dhiyaatanii Mana Maree Bulchiinsa sadarkaa sadarkaan jiruun kan moggaafan ta'a.</p> <p>10. Aangoo fi Hojii Walitti qabaa</p> <p>Walitti qabaan Mana Marichaa aangoo fi hojii</p>	<p>ላይ ጠንካራ ተሳትፎ እንዲያደርግ ያበረታታል፤</p> <p>ያስተባብራል፤</p> <p>(መ) ጉዳዩ ከሚመለከታቸው የመንግሥት አካላት ጋር በመወያየት በዚህ ደንብ አንቀጽ 4 ሥር የተደነገጉ ዓላማዎችን ከግብ ለማድረስ የህዝብ ግንኙነት ሥራዎች ይሠራል፤ ያበረታታል፤ ያስተባብራል፤</p> <p>(ሠ) ከህዝቡ በድጋፍ የተገኘው ንብረት እና ገንዘብ ለታሰበለት ዓላማ መዋሉን ይከታተላል፤ ያስተባብራል፤ ጉድለት በተገኘበት ቦታ የማስተካከያ እርምጃ</p>	<p>(f) Perform other necessary activities which help to achieve its objectives;</p> <p>2) Without prejudice to the provision stipulated under sub-article 1 (a-f) of this article; the Zonal, District, city and Kebele Councils shall have the power to implement the power given to the Regional council in their levels as per the tangible existing situation of their respective surroundings.</p> <p>9. Chairperson, Secretary and Members of Executive Committee of the Council</p> <p>1) The chair person, secretary and members of the regional level council shall be nominated by the president of the region and designated by the Regional State Administrative Council;</p> <p>2) The chair person, secretary and members of the executive committee of the zone, district and city level shall be nominated by</p>
---	---	--

<p>armaan gadii ni qabaata.</p> <p>1) Dambii kan keewwata 7 jalatti bu'[uura tumameen aangoo fi hojiin Mana maarichaatiif kenname akkaataa seeraatiin raawwatamuu isaa ni too'ata.</p> <p>2) Walgahii Mana Marichaa fi koree hoji raawwachiiftuu hin gaggeessa.</p> <p>3) Raawwii murtiiwwan Mana Marichaa ni hordofaa.</p> <p>4) Hojiiwwan ijaarsa Hidha Guddicha Haaromsa Itoophiyaatiif hirmaannaa uummataa bal'isuuf barbaachisaan kan biro ni raawwata.</p> <p>5) Hojiiwwan biro Mana Marichaatiin kennamuuf ni raawwate.</p> <p>11. Walitti qabaa, Barreessaafi Miscensoota Karee hojii raawwachiiftuu</p> <p>Barreessaan Mana Marichaa aangoo fi hojii armaan gadii ni qabaata.</p> <p>1) Mana Marichaa fi koree hojii raawwachiiftuutiif</p>	<p>ይወስዳል፤</p> <p>እንዲወስድም ያደርጋል፤</p> <p>(ረ) ዓላማውን ከግብ ለማድረስ አስፈላጊ የሆኑ ሌሎች ተግባራትን ይፈፅማል።</p> <p>2) በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ 1 (ሀ-ረ) ሥር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፤ የዞን፤ የወረዳ፤ የከተማ እና የቀበሌ ደረጃ ምክር ቤት ለክልል ምክር ቤት የተሰጠውን ሥልጣን በየደረጃቸው እንደየአካባቢያቸው ተጨባጭ ሁኔታ ሥራ ላይ የማዋል ሥልጣን ይኖራቸዋል።</p> <p>9. የምክር ቤቱ ሰብሳቢ ጸሐፊ እና የሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ አባላት</p> <p>1) የክልል ምክር ቤት ሰብሳቢ ጸሐፊ እና የሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ አባላት በክልሉ ፕሬዝዳንት ቀርበው በክልሉ አስተዳደር ምክር ቤት</p>	<p>zone administrator, district administrator or the city mayor and designated by the administrative council of the hierarchical levels.</p> <p>10. Power and Duties of the Chair person</p> <p>Chairperson of the Council shall have the following power and duties:-</p> <p>1) Control the power and duties provided to the council as per article 7 of this Regulation to be performed in accordance with the law;</p> <p>2) Conduct meeting of the council and executive committee;</p> <p>3) Follow up the enforcement of decisions of the council;</p> <p>4) Perform other activities necessary for intensifying the participation of the people for the construction of the Grand Renaissance Dam of Ethiopia;</p> <p>5) Perform other activities provided to him by the council.</p>
---	---	---

<p>barreessaa ta'uun ni tajaajila.</p> <p>2) Murtiiwwan Mana Marichaa fi koree hojii raawwachiiftuu hojii irra ooluu isaanii ni mirkaneessa.</p> <p>3) Sochii hojiiwwan Waajjira Mana Marichaa ol'aantummaa ni too'ata.</p> <p>4) Hojiiwwan biro Manni marichaa fi walitti qabaan kennamuuf ni raawwata.</p> <p>12. Aangoo fi Hojii Koree Hojii Raawwachiiftuu</p> <p>Koreen hojii raawwachiiftuu Mana Marichaa aangoo fi hojii armaan gadii ni qabaata.</p> <p>1) Yaada Mana Marichaa irratti hundaa'uun Dambii kana keewwata 4 jalatti kaayyoowwan tumaman galmaan gahuuf sagantaalee, Plirojektootaa fi karoorra raawwi qopheessuun mootummaaf ni dhiyeessa, yammuu hayyamamu ni raawwachiisa.</p> <p>2) Ijaarsi hidha kanaa yammuu xumuramu sagantaalee fi pirojektoota hirmaannaa ummataa mirkaneessuuf hojjatamaa</p>	<p>የሚሰየሙ ይሆናል፤</p> <p>2) የዞን፣ የወረዳ፣ የከተማ እና የቀበሌ ምክር ቤት ሰብሳቢ እና ጸሐፊ የሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ አባላት በዞን ወይም በወረዳ አስተዳደር ወይም በከተማ ከንቲባ ቀርበው በየደረጃው ባለ-የአደስተዳደር ምክር ቤቶች የሚሰየሙ ይሆናል።</p> <p>10. የሰብሳቢው ስልጣንና ተግባር</p> <p>የምክር ቤቱ ሰብሳቢ ሚክተለው ሥልጣንና ተግባራት ይኖረዋል፡-</p> <p>1) በዚህ ደንብ አንቀጽ 7 ሥር በተደነገገው መሠረት ለምክር ቤቱ የተሰጠው ሥልጣንና ተግባራት በሕጉ መሠረት መፈፀሙን ይቆጣጠራል፤</p> <p>2) የምክር ቤቱንና የሥራ አስፈጻሚውን ስብሰባ ይመራል፤</p> <p>3) የምክር ቤቱን ውሳኔዎች አፈጻጸም ይከታተላል፤</p> <p>4) ለታላቁ የኢትዮጵያ ህዳሴ ግድብ ግንባታ የህዝቡን</p>	<p>11. Power and Duties of the Secretary</p> <p>The secretary of the council shall have the following power and duties:-</p> <p>1) Serve as secretary for the council and executive committee;</p> <p>2) Ensure the implementation of decisions of the council and executive committee;</p> <p>3) Chiefly control the activities of office of the council;</p> <p>4) Perform other activities provided to him by the council and the chair person.</p> <p>12. Power and Duties of Executive the Committee</p> <p>The executive committee shall have the following power and duties:-</p> <p>1) Prepare the programs, projects and action plan and submit to the government for the achievement of the objectives provided under article 4 of this Regulation depending on direction of the council;</p>
--	--	---

<p>turan mootummaaf dhiyeessuun ni murteessisa, qaama mootummaa dhimmi ilaaluuf dabarsee ni kenna.</p> <p>3) Hidha guddicha Haaromsa Itoophiyaatiif sochii ummataa barbaachisu biro ni raawwata,</p> <p>4) Hojiiwwan biro Manni Marichaa kennuuf ni raawwata.</p> <p>13. Waajjira Muummee Mana Marichaa Teessoon Waajjira muummee Mana Marichaa Finfinnee ta'ee sadarkaa Godinaa Aanaa fi mangaalaatti dameewwan ni qabaata.</p> <p>14. Gurmaa'ina Waajjira Mana Marichaa</p> <p>1) Waajirri muummee Mana Marichaa Firezidaantii naannichaatiin kan muudamu Daarektara Ol'aanaa tokkoon kan hogganamu ta'ee, akkaataa barbaachisummaa isaatti Daarektaroota gargaaraa qabaachuu ni danda'a.</p> <p>2) Waajirichi hojjettoota manneen hojii mootummaa fi qaamolee biro irraa kan walitti bahan hojjettoota</p>	<p>ተሳትፎ ለማስፋፋት የሚያስፈልጉ ሌሎች ተግባራትን ያከናውናል፤</p> <p>5) በምክር ቤቱ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል።</p> <p>11. የጸሐፊው ሥልጣንና ተግባር የምክር ቤቱ ጸሐፊ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባር ይኖረዋል፡-</p> <p>1) ለምክር ቤቱና ለሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴው ጸሐፊ በመሆን ያገለግላል፤</p> <p>2) የምክር ቤቱና የሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴው ውሳኔዎች ሥራ ላይ መዋላቸውን ያረጋግጣል፤</p> <p>3) የምክር ቤቱን ጸሐፊት ቤት የሥራ እንቅስቃሴ በበላይነት ይቆጣጠራል፤</p> <p>4) ሌሎች በምክር ቤቱና በሰብሳቢው የሚሰጡትን ተግባራት ያከናውናል።</p> <p>12. የሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴው ሥልጣንና ተግባር የምክር ቤቱ ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖረዋል፡-</p> <p>1) በምክር ቤቱ ሀሳብ ላይ በመመሥረት በዚህ ደንብ አንቀጽ 4 ሥር የተደነገጉትን</p>	<p>cause its implementation up on approval;</p> <p>2) Submit the programs and projects that have been performed to ensure the participation of the people up on the completion of construction of the dam to the government for approval ; transfer to the concerned government body;</p> <p>3) Perform other activities necessary for the mobilization of the people for the Grand Renaissance Dam of Ethiopia;</p> <p>4) Perform other activities given to him by the council.</p> <p>13. Head Office of the Council The seat of the head office of the Council shall be Finfine; and shall have branches at the Zone, District and City levels.</p> <p>14. Organization of Office of the Council</p> <p>1) The head office of the council shall be managed by one general director to be appointed</p>
---	--	---

<p>yeroo ni qabaata.</p> <p>15. Aangoo fi hojii waajjirichaa Waajjirichi sochiiwwan guyyaan mana marichaatiin taasifaman ni hordofa, ni qindeessa.</p> <p>16. Aangoo fi hojii waajjirichaa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Hojiiwwan waajjirichaa ni hogganaa, ni qindeessa, 2) Murtiiwwan Mana Marichaatiin darban ni raawwata, ni raawwachiisa 3) Ajandaa Walgahii Mana Marichaa ni qindeessa. 4) Qaama dhimmi ilaaluuf gabaasa raawwii hojii ni dhiyeessa. 5) Hojjettoota Waajjirichaaf ramadaman ni bulcha. 6) Hojjiwwan biro walitti qabaafi koree hojii raawwachiiftuun kennamaniif ni raawwata. <p style="text-align: center;">Kutaa Sadii</p> <p>Walitti dhufeenyaa fi Sirna Walgahii Manneen Maree</p> <p>17. Walitti dhufeenya Manneen Maree Sadarkaa Sadarkaan</p>	<p>ዓላማዎች ለማሳካት ፕሮግራሞች፣ ፕሮጀክቶች እና የአፈፃፀም ዕቅድ በማዘጋጀት ለመንግሥት ያቀርባል፤ ሲፈቀድ ያስፈፅማል፤</p> <ol style="list-style-type: none"> 2) የግድቡ ግንባታ ሲጠናቀቅ የህዝቡን ተሳትፎ ለማረጋገጥ ሲሰሩ የነበሩ ፕሮግራሞችና ፕሮጀክቶችን ለመንግሥት በማቅረብ ያስወስናል፤ ለሚመለከተው የመንግሥት አካል ያስተላልፋል፤ 3) ለታላቁ የኢትዮጵያ ህዳሴ ግድብ የሚያስፈልጉ ሌሎች ህዝባዊ እንቅስቃሴ ሥራዎችን ይፈፅማል፤ 4) በምክር ቤቱ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል። <p>13. የምክር ቤቱ ዋና ጽሕፈት ቤት የምክር ቤቱ ዋና ጽሕፈት ቤት አድራሻ ፊንጮ ሆኖ በዞን፣ በወረዳ እና በከተማ ደረጃ ቅርንጫፎች ይኖረዋል።</p> <p>14. የምክር ቤቱ ጽሕፈት ቤት አደረጃጀት</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) የምክር ቤቱ ዋና ጽሕፈት ቤት በክልሉ ፕሬዝዳንት የሚሾም በአንድ ዋና ዳይሬክተር የሚመራ ሆኖ፤ እንዳስፈላጊነቱ ረዳት ዳይሬክተሮች ሊኖረው ይችላል፤ 	<p>by the president of the region and may have assistant directors as deemed necessary;</p> <ol style="list-style-type: none"> 2) The office shall have temporary workers drawn from the workers of the government offices and other bodies. <p>15. Power and Duties of the Office</p> <p>The office shall follow up and coordinate the day to day activities of the council.</p> <p>16. Power and Duties of the General Director</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Manage and coordinate activities of the office; 2) Perform or cause to be performed decisions passed by the council; 3) Organize the agenda of meeting of the council; 4) Submit work performance report to the concerned body; 5) Administer the workers assigned to the office; 6) Perform other activities provided to him by the chair person and executive committee. <p style="text-align: right;">Part Three Relationship and</p>
---	---	---

<p>jiranii Manneen Maree sadarkaa sadarkaan jiran walitti dhufeenya hojii armaan gadii ni qabaatu.</p> <p>1) Manni Maree Godinaafi Manni Maree Magaalotaa Sadarkaa 1ffaa fi 2ffaa itti waamamni isaanii Naannoof ta'ee, karooraafi gabaasa hojii Mana Maree Naannootiif yeroo yeroon ni dhiyeessu.</p> <p>2) Manni Maree Aanaafi Manni Maree magaalotaa sadarkaa 3ffaa fi 4ffaa itti waamamni isaanii Godinaaf ta'e, karooraafi gabaasa hojii Mana Maree Godinaatiif yeroo yeroon ni dhiyeessu.</p> <p>3) Manni Maree Gandaa karooraafi gabaasa hojii Mana Maree Aanaatiif yeroo yeroon ni dhiyeessa.</p> <p>18. Sirna Walgahii Sirni Walgahii fi kenninsa</p>	<p>2) ጸሕፊት ቤቱ ከመንግሥት መሥሪያ ቤቶችና ከሌሎች አካላት የተውጣጡ ጊዜያዊ ሠራተኞች ይኖረዋል።</p> <p>15. የጸሕፊት ቤቱ ሥልጣንና ተግባር ጸሕፊት ቤቱ የምክር ቤቱን የቀን ከቀን እንቅስቃሴዎች ይከታተላል፤ ያስተባብራል።</p> <p>16. የዋና ዳይሬክተሩ ሥልጣንና ተግባራት</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) የጸሕፊት ቤቱን ሥራዎች ይመራል፤ ያስተባብራል፤ 2) በምክር ቤቱ የሚተላለፉትን ውሳኔዎች ይፈፅማል፤ ያስፈፅማል፤ 3) የምክር ቤቱን የስብሰባ አጀንዳ ያቀናጃል፤ 4) የሥራ አፈፃፀም ሪፖርት ለሚመለከተው አካል ያቀርባል፤ 5) ለጸሕፊት ቤቱ የተመደቡትን ሠራተኞች ያስተዳድራል፤ 6) በሰብሳቢውና በሥራ አስፈፃሚ ኮሚቴ የተሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል። <p>ክፍል ሦስት የምክር ቤቶች ግንኙነት እና የስብሰባ ሥነ-ስርዓት</p> <p>17. በየደረጃው ያሉ ምክር ቤቶች ግንኙነት በየደረጃው ያሉ ምክር ቤቶች የሚከተለው የሥራ ግንኙነት ይኖራቸዋል፡-</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) የዞንና የ1ኛ እና 2ኛ ደረጃ ከተሞች ምክር ቤቶች ተጠሪነት ለክልል ምክር ቤት 	<p>Meeting Procedure of the Councils</p> <p>17. Relationships of the Councils of the Hierarchical levels The councils of the hierarchical levels shall have the following work relationships:-</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) The Councils of zone and 1st and 2nd grade cities shall be accountable to the Region; and shall submit their plan and work performance report to the Regional Council periodically; 2) The District and 3rd and 4th grade cities councils shall be accountable to the Zone; and shall submit their plan and work performance report to the Zone council periodically; 3) The Kebele council shall submit its plan and work performance report to the District council periodically. <p>18. Meeting Procedure</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) The meeting procedure and decision of the council shall be
--	--	--

<p>murtii Manneen Maree qajeelfama Manni Maree Naannoo baasuun kan murtaa’u ta’a, Sirni Walgahii Koree hojii raawwachiiftuufi hojimaatni Waajirichaa qajeelfama Koreen Hojii Raawwachiiftuu Manni Maree Naannoo baasuun kan murta’u ta’a.</p> <p style="text-align: center;">Kuta Afur</p> <p style="text-align: center;">Tumaalee Adda Addaa</p> <p>19. Madda Galii Waajjirichaa Maddi galii waajjirichaa Baajata Mootummaan ramadu irraa ta’a.</p> <p>20. Galmeewwan Herreegaa</p> <p>1) Waajjirichi galmeewwan heerreegaa sirrii fi guutuu ta’e ni qabaata</p> <p>2) Galmeewwan herreegaa fi harshameewwan waajjirichaa mana hojii Oditara mummichaa yookiin qaama inni bakka buusuun yeroo yeroon kan qoratamu ta’a</p> <p>21. Dirqama Deeggarsaa Kennuu Dambii kana yookiin qajeelfamtoota dambii kana irratti hundaa’uun bahan hojii irra oolchuuf qaamni kamiyyuu deeggarsa barbaachisaa ta’e kennuuf</p>	<p>ሆኖ፤ ዕቅድ እና ሪፖርት ለክልል ምክር ቤት በየጊዜው ያቀርባሉ፤</p> <p>2) የወረዳና የ3ኛ እና 4ኛ ደረጃ ከተሞች ምክር ቤቶች ተጠሪነት ለዞን ምክር ቤት ሆኖ፤ ዕቅድ እና የሥራ አፈፃፀም ሪፖርት ለዞን ምክር ቤት በየጊዜው ያቀርባሉ፤</p> <p>3) የቀበሌ ምክር ቤት ለወረዳ ምክር ቤት ዕቅድ እና የሥራ አፈፃፀም ሪፖርት በየጊዜው ያቀርባል፡፡</p> <p>18. የስብሰባ ሥነ-ስርዓት</p> <p>1) የምክር ቤቶቹ የስብሰባ እና የውሳኔ አሰጣጥ ሥነ-ስርዓት የክልል ምክር ቤት በሚያወጣው መመሪያ የሚወሰን ይሆናል፤</p> <p>2) የሥራ አስፈፃሚ ኮሚቴ የስብሰባ ሥነ-ስርዓት እና የጽሕፈት ቤቱ አሰራር የክልል ምክር ቤት ሥራ አስፈፃሚ ኮሚቴ በሚያወጣው መመሪያ የሚወሰን ይሆናል፡፡</p> <p style="text-align: center;">ክፍል አራት</p> <p style="text-align: center;">ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች</p> <p>19. የጽሕፈት ቤቱ የገቢ ምንጭ የጽሕፈት ቤቱ የገቢ ምንጭ መንግሥት ከሚመድበው በጀት ይሆናል፡፡</p> <p>20. የሒሳብ መዝገብ</p> <p>1) ጽሕፈት ቤቱ ትክክለኛ እና ሙሉ የሒሳብ መዛግብት ይኖረዋል፤</p> <p>2) የጽሕፈት ቤቱ የሒሳብ መዛግብት እና የሒሳብ ሰነዶች በዋና አዲተር</p>	<p>determined by the directive to be issued by the Regional council;</p> <p>2) The meeting procedure of the executive committee and work procedure of the office shall be determined by the directive to be issued by the executive committee of the Regional council.</p> <p style="text-align: center;">Part Four</p> <p style="text-align: center;">Miscellaneous Provisions</p> <p>19. Income source of the office Income source of the office shall be from the budget allocated by the government.</p> <p>20. Book of Accounts</p> <p>1) The office shall have accurate and complete Books of accounts;</p> <p>2) The Books of accounts and financial documents of the office shall be audited by the Auditor General Office or by the body it represents periodically.</p> <p>21. Obligation to Cooperate Anybody is obliged to</p>
---	---	---

<p>dirqama qaba.</p> <p>22.Aangoo Qajeelfama Baasuu Dambii kana hojii irra oolchuuf koreen Hojii Raawwachiiftuu sadarkaa Naannoo qajelfama baasuu ni danda'a.</p> <p>23.Yeroo Dambii kun Hojii irra itti Oolu Dambiin kun guyyaa Ebla 20 bara 2003 irraa eegalee kan hojii irra oolu ta'a.</p> <p>Alamaayyoo Atoomsaa Pireezidaantii Mootummaa Naannoo Oromiyaa Ebla 20 bara 2003 Finfinnee</p>	<p>ጽኑኩልት ቤት ወይም እሱ በሚወክለው አካል በየጊዜው የሚመረመር ይሆናል።</p> <p>21. ድጋፍ የመስጠት ግዴታ ማንኛውም አካል ይህን ደንብ ወይም በዚህ ደንብ ላይ በመመሥረት የሚወጡ መመሪያዎችን ሥራ ላይ ለማዋል አስፈላጊውን ትብብር የማድረግ ግዴታ አለበት።</p> <p>22. መመሪያ የማውጣት ሥልጣን የክልል ደረጃ ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ ይህን ደንብ ሥራ ላይ ለማዋል መመሪያ ሲያወጣ ይችላል።</p> <p>23. ደንቡ ሥራ ላይ የሚውልበት ጊዜ ይህ ደንብ ከሚያዝያ 20/2003 ጀምሮ ሥራ ላይ የሚውል ይሆናል። ዓላማየሁ አቶምሳ</p> <p>የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ፕሬዝዳንት ሚያዝያ 20/2003 ፊንፊኔ</p>	<p>provide necessary support for the implementation of this Regulation and the Directive to be issued on the basis of this Regulation.</p> <p>22.Power to issue Directive The Regional level Executive Committee may issue Directive to implement this Regulation.</p> <p>23.Effective Date This Regulation shall come in to force as of 28 April, 2011.</p> <p>Alemayehu Atomsa President of Oromia Regional State 28 April, 2011 Finfine</p>
--	---	---